

Отзыв

члена диссертационного совета на диссертацию Чжана Цзычжу на тему: «Любовная лирика Эдмунда Спенсера», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература народов Европы, Америки и Австралии)

Диссертационное исследование Чжана Цзычжу «Любовная лирика Эдмунда Спенсера» посвящено комплексному рассмотрению группы произведений выдающегося английского поэта Эдмунда Спенсера, сборников «Amoretti и Эпиталама», «Четыре гимна» и поэмы «Проталама». Актуальность работы определяется обращением автора к проблеме лирического цикла, широко обсуждаемой в трудах литературоведов применительно к поэзии XIX-XX вв. и распространенной диссертантом на произведения эпохи Возрождения. Научная новизна диссертационного исследования Чжана Цзычжу определяется комплексным анализом любовной лирики Спенсера, интерпретацией «Четырех гимнов» как лирического цикла, установлением идейно-тематических связей между ним и «Amoretti и Эпиталамой», значительным уточнением существующих представлений о последнем произведении как о лирическом цикле с акцентированием той роли, которую в его структуре играют «Анакреонтические стихотворения», подробным анализом взаимоотношений героев «Amoretti и Эпиталамы», в котором в качестве художественной особенности этого лирического цикла делается акцент на активную роль дамы сонетов, под влиянием которой совершается духовная эволюция влюбленного поэта, приходящего в результате к принципиально новому идеалу любви.

Обращает на себя внимание нетрадиционный, нарушающий хронологию публикации произведений порядок рассмотрения сочинений Спенсера, избранный Чжаном Цзычжу: в первой главе диссертации автор уделяет внимание «Четырем гимнам», во второй главе работы анализирует «Amoretti» и анакреонтические стихотворения, а третью главу посвящает «Эпиталаме» и «Проталаме». Такое распределение материала представляется оправданным, поскольку в «Четырех гимнах» Спенсер изложил свое понимание любви и красоты, сформировавшееся благодаря идеям континентальных неоплатоников и ставшее идейной основой остальных анализируемых в диссертации произведений поэта.

Первая глава диссертации ««Четыре гимна» как идейная основа любовной лирики Спенсера» состоит из двух разделов, первый из которых посвящен ренессансной концепции любви в истолковании континентальных неоплатоников, второй – анализу гимнов Спенсера, посвященных земной и небесной формам любви и красоты. Автор работы хорошо ориентируется в трудах ренессансных неоплатоников, из которых поэт мог почерпнуть свои

RK 09/2-54 am 24.04.2012

представления. Как отмечает Чжан Цзычжу, ренессансная философия любви хорошо изучена современными исследователями, в том числе и теми, кто специализируется на творчестве Спенсера. На этом основании автор диссертации не видит смысла повторяться, полагая, что подобные обзоры лишь демонстрируют эрудицию отдельных ученых, и считая более продуктивным доказательство влияния конкретного философского текста на конкретный же литературный памятник. Однако сам Чжан Цзычжу не вполне убедительно обосновывает выбор им для обзора трудов Марсилио Фичино, Джованни Пико делла Мирандолы, Леона Еврея и Бальдассаре Кастильоне. Кроме того, изложение концепций Леона Еврея (с. 39-40) и, в особенности, Кастильоне (с. 40-42) представляется излишне лаконичным, тем более, что в дальнейшем в диссертации утверждается, что Спенсер заимствовал свое представление о лестнице любви именно у последнего автора. При этом нет никаких сомнений в том, что Чжан Цзычжу прекрасно знаком с творчеством Кастильоне, ибо уверенно оперирует его идеями при анализе гимнов Спенсера во второй части первой главы. Более того, одним из самых ярких результатов диссертации является установление перекличек между гимнами Спенсера и его сонетной секвенцией «Amoretti» именно на уровне реализации в них заимствованного у Кастильоне представления о характере восхождения влюбленного по лестнице любви, предполагающем не только поступательное, но и отступательное движение по ней (с. 71, 74-75 и др.). Что касается Леона Еврея, то, при похвальной установке Чжана Цзычжу на поиски конкретных параллелей между текстами неоплатонических трактатов о любви и любовной лирики Спенсера, изложение идей «Диалогов о любви» в п. 1.1.2.3 осталось самоценным фрагментом диссертации, их влияние на английского поэта не было доказано: за пределами этого параграфа, в связи с текстами Спенсера, имя философа упоминается еще раз на с. 102, где высказанная в сонете XLV мысль Спенсера о том, что физическое зрение не позволяет влюбленному созерцать совершенную красоту, возводится к «Диалогам о любви». Впрочем, сразу за этим оговаривается, что аналогичная точка зрения была озвучена и Кастильоне. В этой системе координат упоминание о Леоне Еврее оказывается излишним: первое итальянское издание «Диалогов» увидело свет только в 1535 г., уже после смерти автора, тогда как книга Кастильоне «О придворном», посвященная Франциску I, стала известна уже в 1516 г., а в 1561 г. появился и ее английский перевод. С другой стороны, Кастильоне как мыслитель вторичен по отношению к П. Бембо, поэтому хотелось бы порекомендовать диссертанту в дальнейшей работе над темой обратиться и к «Азоланским беседам».

Вторая глава диссертационного исследования «Amoretti» и «Анакреонтические стихотворения» уже своим названием акцентирует идею существования связи между сонетной секвенцией и так называемой анакреонтической вставкой, отделяющей «Amoretti»

от «Эпиталамы». Неслучайность присутствия анакреонтических стихотворений в цикле «Amoretti и Эпиталама» уже давно не является предметом научных дискуссий, исследователи творчества Спенсера (Р. Миола, И. И. Бурова и др.) установили, что анакреонтические строфы представляют собой плавный переход от сонетной секвенции к эпиталаме. Однако прекрасно знакомый с работами предшественников диссертант дополняет сложившуюся концепцию, анализируя анакреонтику Спенсера как стихотворения, собирающие воедино основные мотивы сонетов. Что касается исследования самих сонетов, то Чжан Цзычжу, рассматривая их как секвенцию, сочетающую традиции петраркистской любовной лирики с индивидуализирующим сонеты личностным началом, внес безусловный вклад в понимание этой части наследия Спенсера, показав, что в секвенции воссоздана выходящая за пределы петраркистских установок сложная психологическая коллизия, важнейшим элементом которой является влияние, оказываемое возлюбленной на влюбленного и побуждающее его меняться, совершенствоваться, расти духовно, чтобы она могла ответить ему взаимностью.

Необычным в подходе Чжана Цзычжу является объединение в одной главе анализа сонетной секвенции «Amoretti» и так называемых анакреонтических стихотворений и «Эпиталамы» и «Проталамы» — в другой. При рассмотрении сонетов автор диссертации демонстрирует осведомленность в эволюции представлений о любви, отразившихся в западноевропейской поэзии XIII-XVI вв., и в истории освоения сонетной формы английскими поэтами, опираясь в своих кратких обзорах на значительное количество авторитетных библиографических источников, продолжает характерную для петербургской школы линию анализа тюдоровской любовной лирики как сочетающей в себе традиции петраркизма с осознанным стремлением дистанцироваться от него. Оригинальный вклад автора в уточнение научных представлений об «Amoretti» определяется детальным анализом сквозных образов влюбленного и возлюбленной, взаимодействие которых выделяет секвенцию на фоне предшествующей традиции. Также принципиальный элемент новизны в этой части работы связан с рассмотрением проблемы временной структуры и архитектоники секвенции. Разделяя мнение У. Нельсона и А. Данлопа, исследователь развивает мысль о том, что композиция «Amoretti» подчиняется хронологическому принципу, и выводит линейность временной структуры сонетов Спенсера и привязку некоторых из них по времени к реальным событиям (День Св. Валентина, Новый год, Великий пост, Пасха). При этом на с. 106 отмечается, что «Спенсер, скорее всего, видит в хронологическом повествовании связующее средство, которое превращает «Amoretti» в цикл, а Петрарка, не считая свои «Разрозненные стихи» («Rime sparse») циклом, более свободно использует хронологический подход». Полностью поддерживая Чжана Цзычжу в том, что время является организующим принципом для «Amoretti» в той же мере, что и для «Эпиталамы», и что связь между

отдельными сонетами у него гораздо более прочная, чем между стихотворениями «Книги песен», позволю себе заметить, что ни Спенсер, ни Петрарка в принципе не могли оперировать таким понятием, как цикл, хотя оно и применимо к их поэтическому творчеству. Также хотелось бы попросить Чжана Цзычжу уточнить, что он понимает под центробежностью композиции «Книги песен» (эта формулировка присутствует на с. 21 «Введения» и очевидно связана с первой частью второй главы, где, однако, не повторяется): с моей точки зрения, в плане содержания стихотворения Петрарки организованы сквозной темой любви к Лауре, группируясь вокруг двух ипостасей ее образа, что соответствует делению «Книги песен» на две части, «На жизнь мадонны Лауры» и «На смерть мадонны Лауры», уже названиями подчеркивающими наличие в них тематических центров.

Вторая часть второй главы более оригинальна: посвятив 5 страниц истории рецепции анакреонтической лирики в ренессансной Европе, Чжан Цзычжу подробно анализирует вариации мотива ужаленного Эрота у Спенсера, устанавливает сходство между влюбленным сонетом и страдающим богом любви, подчеркивает важность метафорического языческого плана поэмы, логически предвещающего появление образов античных богов в «Эпиталаме». Исследователь справедливо усматривает отличие «Анакреонтических стихотворений» от «Amoretti» и «Эпиталамы» в том, что образ героини в них оказывается отодвинутым на задний план, и выдвигает две гипотезы, побудившие Спенсера прибегнуть к такому приему: во-первых, он позволил ему дистанцировать образ возлюбленной от мира чувственных радостей, характерного для анакреонтики, во-вторых, — снять эстетическую усталость от постоянных описаний достоинств возлюбленной в сонетах и обеспечить свежесть восприятия образа невесты в «Эпиталаме» (с. 123).

Таким образом, по мысли Чжана Цзычжу, первые две части лирического цикла «Amoretti и Эпиталама» оказываются тесно связаны логически, повествуя о предсвадебном этапе отношений влюбленного поэта и его дамы. С этой точки зрения совершенно оправданным оказывается решение посвятить третью главу диссертации свадебным поэмам Спенсера, «Эпиталаме», входящей в только что упомянутый лирический цикл, и «Проталаме», опубликованной в 1596 г. и ставшей последней прижизненной публикацией поэта. Глава содержит много интересных наблюдений, автор вступает в полемику с существующими представлениями об этих произведениях, делает уточнения, делится собственными наблюдениями. В частности, Чжан Цзычжу проводит тщательный анализ структуры обеих поэм, позволяющий увидеть сходство использованных при их создании художественных приемов, но при этом значительно уточняющий выстроенное ранее представление о композиции этих поэм. С другой стороны, подробный анализ «Проталамы» и ее сопоставление с «Эпиталамой» позволили автору диссертации опровергнуть

распространенную точку зрения на это произведение как на «вторую эпиталаму» в творчестве Спенсера. Признавая наличие в «Проталаме» мотивов и образов, сближающих поэму с эпиталамической традицией в целом и «Эпиталамой» Спенсера в частности, Чжан Цзычжу доказывает, что Спенсер воспринимал проталаму как самостоятельный, новый жанр поэзии. При этом особенности этого жанра могут быть объяснены апелляцией поэта к национальной традиции: Чжан Цзычжу предложил в этой части своей работы замечательный сопоставительный анализ «Проталамы» и «Сказки о двух лебедях» раннетюдоровского поэта У. Валланса, рассматриваемой как модель для второй свадебной поэмы Спенсера, также завершающейся панегириком высокопоставленной особе.

Говоря о достоинствах работы Чжана Цзычжу в целом, не могу не отметить научную эрудицию и добросовестность автора, четкость изложения материала, обилие свежих идей, обусловивших необычно длинный для кандидатской диссертации перечень выносимых на защиту положений. Работа безупречна с точки зрения владения автором русским языком и оформления, снабжена обширным ссылочно-библиографическим аппаратом, а ее перевод на английский, являющийся для Чжана Цзычжу вторым иностранным языком, точно соответствует основному тексту.

Сказанное выше позволяет заключить, что диссертация Чжана Цзычжу на тему «Любовная лирика Эдмунда Спенсера» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 01.09.2016 № 6821/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», а соискатель Чжан Цзычжу заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья (литература народов Европы, Америки и Австралии).

Член диссертационного совета
доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры русской
и зарубежной литературы
и методики обучения ФГБОУ ВО
«Вятский государственный университет»



О.Ю. Поляков

09.04.2018.

